

Buildings

These two buildings played a great part in lives of Chinese community in early 1900's. It was a place for socializing and gathering, educating and mentoring, cooking and feeding for the less fortunate.

建築

此兩座建築物於1900年初期是華人社區的重要場地，為弱勢華人社群提供各項社交、聚會、教育、煮食等等的活動。



Chinese United Church

The Chinese United Church was built in 1954.
Credit: Chinese United Church Archives

華人協和教會。

華人協和教堂於1954年建成。



Chinese Mission

The Mission was established in 1901. In 1925, the Mission became the Calgary Chinese United Church. It was one of the first Chinese congregations of The United Church of Canada. The original Chinese Mission was built in 1910. It was located at 120- 2nd Ave. SW. It had a tennis court with a high fence on the west side. It was founded by Mr. Thomas Underwood, Mayor of Calgary.
Credit: Chinese United Church Archives

華人傳教會

傳教會是於1901年成立，並於1925年成為卡城華人協和教堂，是加國協和教會其中最先成立的華人會眾。原先的華人傳教會是於1910年成立，會址設於120-2 Ave S.W. 當時設有一個網球場，該華人傳教會是由當年的卡城市長Thomas Underwood先生創建。



New and Old

The Mission and United Church side by side. Both buildings have stood by the Chinese community in its time of need and time of joy. If only the walls could tell a story.
Credit: Chinese United Church Archives

新與舊

傳教會與協和教會並列，該兩所建築物於當年為華人社區提供了多項服務及歡樂。